

CONCIERTOS DE CÁMARA

Orquesta Ramat Gan de Israel

La Orquesta de Cámara Ramat Gan fue fundada en 1945, agrupando a doce de los mejores instrumentistas de Israel. Su finalidad fue la de conseguir la máxima perfección en la interpretación de las grandes obras de cámara de todos los tiempos y muy específicamente de aquellas escritas por los compositores israelíes. Desde 1960 esta orquesta ha visitado los principales países de Europa y América obteniendo resonantes éxitos.

Bajo el auspicio de la Embajada de la República de Israel, la Orquesta Ramat Gan se presentó el 12 de septiembre en el Teatro Astor con un programa que incluyó obras de: Händel, Hindemith, Vivaldi, Mozart y Benjamín Britten. Los doce instrumentistas, sin director, demostraron en esta ocasión su revelante categoría musical a través de la plenitud del sonido y absoluto equilibrio entre las diversas cuerdas. Su disciplina, unidad técnica y estilística fue ampliamente revelada en el *Concerto Grosso Op. 6, Nº 10 en Re menor de Händel*, las *Cinco Piezas para cuerdas de Hindemith*, el *Concerto alla Rustica en Sol mayor de Vivaldi* y el *Divertimento en Re mayor KV 136 de Mozart*.

En la obra en que mejor se revelaron las insignes cualidades de la Orquesta Ramat Gan fue en la *Simple Symphony* de Benjamín Britten, la que interpretaron con un brío, transparencia y precisión realmente excelente.

Recital de Toyoaki Matsuura.

El pianista japonés Toyoaki Matsuura se presentó en el Teatro Municipal el 25 de septiembre, bajo el auspicio de la Embajada del Japón, en un recital en el que tocó: *Mozart: Sonata en Do mayor K. 311; Beethoven: Sonata en Fa menor Op. 57; Chopin: Impromptu Nº 2, Op. 36 y Balada en Sol Menor, Nº 1, Op. 23; Ravel: Odine; Debussy L'isle joyeuse y Balakirev: Islamey.*

Aunque precedido de gran fama internacional, este joven pianista japonés sólo nos demostró una técnica excepcional y gran brillo pianístico, pero sus interpretaciones, con excepción de Ondine de Ravel, ejecutada con diafanidad y gran compenetración estilística, nos defraudó. Recordamos con nos-

talegia a otra pianista japonesa que nos visitara hace algunos años, la muy talentosa Tanaka.

Concierto de Música Chilena.

El violinista Pedro D'Andurain y Eliana Valle, al piano, ofrecieron bajo los auspicios de la Asociación Nacional de Compositores de Chile, el 23 de septiembre en el Teatro Antonio Varas, un recital dedicado exclusivamente a obras chilenas. En esta ocasión tocaron obras para violín y piano de Letelier, Santa Cruz, Isamitt, Becerra, Núñez Navarrete, Orrego Salas, Samuel Claro y Carlos Riesco, abarcando un período desde 1939 a 1956.

Esta iniciativa de la Asociación Nacional de Compositores que preside Pablo Garrido mereció la más entusiasta acogida del público que llenó la sala y que aplaudió sin reservas las obras chilenas. Celebramos esta iniciativa y esperamos que se continuará porque el público ha sabido demostrar su interés y apreciación por las obras nacionales.

Interesaron especialmente en este concierto la *Sonatina* de Alfonso Letelier, con su neoclasicismo matizado por la emoción, las *Tres Piezas de Domingo Santa Cruz*, nostálgicas y dramáticas, la lírica *Canzona e Rondo* de Carlos Riesco y la hermosa y tierna *Pastoral y Scherzo* de Juan Orrego Salas.

D'Andurain exhibió su capacidad para captar todos los estilos y a través de su bello sonido e impecable técnica, sus interpretaciones lograron un alto significado. Eliana Valle no estuvo muy feliz en esta ocasión.

Temporada de Ópera en el Teatro Municipal.

La tradicional temporada de Ópera del Teatro Municipal se realizó entre el 18 de septiembre y el 12 de octubre con la presentación de *Trovatore*, *La Bohème*, *Tosca*, *Madame Butterfly*, *Rigoletto*, *Carmen* y la ópera chilena *Sayeda* de Próspero Bisquertt.

Actuó la Orquesta Filarmónica de Chile bajo la dirección de Juan Matteucci, Enrique Giusti y Roberto Puelma; el Ballet de Arte Moderno y la Agrupación Coral Lírica.

Todas las óperas presentadas durante esta temporada fueron cantadas por cantantes profesionales chilenos.

Inés Pinto canta en Río de Janeiro.

La mezzosoprano chilena Inés Pinto, ofreció dos conciertos en Río de Janeiro, el primero, el 27 de septiembre, en la Escola Nacional de Música de la Universidad de Brasil, acompañada por Claudia Morena y el segundo en el Teatro Municipal, el 1º de octubre, auspiciado por el "Collegium Musicum" de la Radio M. E. C.

La cantante chilena fue muy aplaudida en estos recitales en los que cantó obras de Pergolesi, Schumann, Santa Cruz, Vivado y Villa-Lobos y un Festival de Música Italiana con obras de Vivaldi, Monteverdi y Scarlatti, acompañada por orquesta de cuerdas bajo la dirección de George Kiszely.

Música inglesa por el Conjunto de Cuerdas de la Orquesta Filarmónica.

El Conjunto de Cuerdas de la Orquesta Filarmónica de Chile, bajo la dirección de Juan Matteucci, ofreció dos conciertos de música inglesa los días 15 y 17 de octubre, en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal. Ambos conciertos forman parte del programa que el Instituto Chileno-Británico ha organizado para celebrar su vigesimoquinto aniversario.

En el primer concierto se tocó: Orlando Gibbons: Pavana y Galliarda; William Boyce: Sinfonía; Edward Elgar: Serenata para cuerdas en Mi menor, Op. 20, y John Ireland: Concertino pastorale.

El programa del segundo concierto incluyó: William Boyce: Sinfonía Nº 1; Henry Purcell: Ciacona en Sol menor; Gustav Holst: Suite San Pablo, y Benjamín Britten: Sinfonía Simple.

Cinco Canciones de Richard Wagner.

La mezzosoprano Margarita Valdés cantó en la Biblioteca Nacional, el 25 de octubre, acompañada al piano por Ellen Tanner, "Las Cinco Canciones" de Richard Wagner sobre poemas de Mathilde Wesendonk. Con estas canciones se ilustró la conferencia dictada por el profesor Vicente Salas Viú sobre estas "Cinco Canciones y el espíritu del Tristán".

Concierto de Música Joven.

El 4 de noviembre se realizó en el Teatro Antonio Varas un recital de Música Chilena para contrabajo y piano, con Adolfo Flores, contrabajo, y Carla Hübner, piano. Estos artistas ejecutaron obras de los siguientes compositores: Luis Merino: Sonata (1963); Eduardo Soto Kloss: Nocturno (1963); Iris Sangüesa: Preguntas a la hora del té (1963); Carlos Botto: Canción y Danza (1962); Gabriel Brncić: Música para tocar contrabajo (1962); Gustavo Becerra: Preludio de la Partita para contrabajo solo (1962); Sonata (1956); Enrique Rivera: Composición I (De Trayectorias, 1962), y Sergio Ortega: Vals peruano (1960) y Bossa Nova (1963). La mayoría de estas obras fueron escuchadas en primera audición.

"El acontecimiento es triplemente significativo —escribió el crítico Enrique Rivera— ya que, por un lado se trata del primer concierto realizado en Chile para esta combinación de instrumentos con un programa integrado exclusivamente por obras nacionales. Por otra parte, es significativo este concierto por el hecho de que el programa escuchado haya estado compuesto de obras de compositores jóvenes (en realidad no hay para atrás repertorio para contrabajo y piano) y que estas obras hayan sido escritas especialmente para este mismo concierto".

Federico Heinlein, escribió en "El Mercurio": "De ocho autores se reclutó un programa multicolor, representativo de las tendencias más variadas. En cuanto a calidad, ocuparon el mejor lugar algunos compositores que semejaban verdaderos maestros antiguos al lado de los elementos noveles. "Canción y Danza", de Carlos Botto, una de esas joyitas que alcanzan a ser perfectas sin la menor pretensión, proviene del mundo de las Tonadas de Allende, mientras que la excelente "Sonata", de Gustavo Becerra, tiene ascendencia hindemithiana. Estos "patriarcas" compartieron honores con el muy joven y talentosísimo Enrique Rivera, cuya "Composición I", es de elevado interés... En "Música Joven", destinada a llenar el vacío que la desaparición del grupo Tonus ha dejado en nuestro ambiente, saludamos a una agrupación de señalada importancia para la vida musical santiaguina".

Homenaje al Maestro Julio Perceval: Concierto de órgano.

Los cinco alumnos de órgano del eminente maestro Julio Perceval, recientemente desaparecido, ofrecieron en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján, el 7 de noviembre, un concierto de órgano en homenaje a su venerado maestro. Este concierto, realizado por Gastón Lafourcade, Hernán Cruz, Miguel Letelier, Carmen Rojas y Livia Barth, marcó una fecha memorable en la vida musical chilena; por primera vez se presentaban en Chile cinco organistas formados en el país, cuya técnica, musicalidad y profundidad interpretativa reflejaban la sólida formación que les impartiera durante tres años el gran músico y genial organista que fue Julio Perceval.

Estos jóvenes organistas ejecutaron obras de J. S. Bach y César Frank, correspondiéndole a Gastón Lafourcade la interpretación de la Pequeña Fuga en Sol menor y el Preludio y Fuga en Do menor; Hernán Cruz ejecutó: Preludio en Sol mayor, Fantasía en Sol mayor y Fuga en Sol mayor; Miguel Letelier tuvo, sin duda, la parte más exigente del programa, la ejecución de los Corales del "Pequeño libro de Órgano", interpretando los bellos Corales N.ºs 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 14, 16, 18 y 27 y la Fuga en Do menor; Carmen Rojas tocó: Fantasía en Do menor; Preludio y Fuga en Do menor y Toccata y Fuga en Re menor. Puso término al concierto Livia Barth, con Coral, de César Frank.

Cada uno de los jóvenes organistas demostró talento interpretativo poco común y gran profundidad mística y aunque podríamos destacar la actuación específicamente sobresaliente de algunos de ellos preferimos que, en este concierto homenaje al maestro, se refleje solamente la unión con que cada uno quiso ensalzar, a través de la música, la gran estatura de Julio Perceval.

La Sonata para violín y piano.

Pedro D'Andurain y Eliana Valle ofrecieron en la Sala Valentín Letelier, los días 7, 14, 21 y 28 de noviembre y 5 de diciembre, un ciclo de conciertos sobre la Sonata para violín y piano con análisis histórico y musicológico del compositor Pablo Garrido.

Estos artistas ejecutaron, durante estos cinco conciertos, las siguientes Sonatas para vio-

lín y piano: J. S. Bach: Sonata N.º 2, en La mayor; Tartini: Sonata en Sol menor; Mozart: Sonata N.º 8 en Do mayor; Beethoven: Sonata N.º 10, Op. 96 en Sol mayor; Schubert: Sonata, Op. 137, N.º 3; Brahms: Sonata N.º 3, Op. 108 en Re menor; Fauré: Sonata N.º 1, Op. 13 en La mayor; Ravel: Sonata en Sol mayor; Poulenc: Sonata (a la memoria de Federico García Lorca), y Copland: Sonata (1943).

"El Maestro de Música", de Pergolesi y "La Hora Española", de Ravel.

El Departamento de Opera del Conservatorio Nacional de Música en colaboración con el Instituto de Extensión Musical, se presentó en el Teatro Municipal los días 9 y 10 de noviembre con la ópera bufa en dos actos de Pergolesi "El Maestro de Música" y la ópera cómica en un acto de Maurice Ravel, "La Hora Española".

Bajo la dirección escénica de Hernán Würth se presentó "El Maestro de Música", con un reparto integrado por alumnos del Departamento de Opera: Silvia Wilckens como Lauretta; Eduardo Lira, Lamberto; Hernán Aravena, Coloianini, y las alumnas de Lamberto: M. Pizarro, M. Fernández, M. Barghetto y G. Ilabaca.

La realización fue altamente satisfactoria, de enorme dignidad, buena actuación y musicalidad y afinación perfectas. Aunque las voces de Silvia Wilckens y Eduardo Lira son pequeñas, ambos artistas se desempeñaron con propiedad, gracia y desenvoltura. Destacó por su bella y plena voz el barítono Hernán Aravena. Acompañó la Orquesta Sinfónica de Chile bajo la dirección de Víctor Tevah.

"La Hora Española", de Ravel, fue dirigida por Clara Oyuela y el reparto estuvo integrado por Félix Stroh, Torquemada; Hernán Würth, Ramiro; Mary Ann Fones, Concepción; Ignacio Bastarrica, Gonzalve; Renato Gómez, Don Iñigo Gómez.

Las actuaciones más destacadas fueron las de Hernán Würth y Mary Ann Fones, quienes no sólo revelaron sus dotes histrionicos sino que bellas voces y perfecta dicción. Ignacio Bastarrica y Félix Stroh estuvieron muy correctos, pero en su caso, como en el de Renato Gómez, la dicción dejó mucho que desear.

La escenografía e iluminación de Bernardo

Trumper, en ambas óperas, fue muy adecuada.

Cuatro Conciertos de la Organización Israelita Maccabi.

En la Sala Auditorio del Maccabi se realizaron cinco conciertos de cámara en los que actuaron el Cuarteto Austral integrado por Francisco Quezada, Agustín Cullell, Abelardo Avendaño y Raúl Arellano; el tenor Hans Stein acompañado por Carla Hübner y la pianista Ariadna Colli.

Homenaje a Julio Perceval.

En el Salón de Honor de la Universidad de Chile, la Asociación Nacional de Compositores y el Conservatorio Nacional de Música, rindieron homenaje al compositor y maestro belga Julio Perceval, recientemente fallecido. Pablo Garrido, presidente de la Asociación Nacional de Compositores, inició la sesión y, luego, Alfonso Lételier trazó una emotiva semblanza de Julio Perceval.

Inició el concierto de las obras de Perceval la mezzosoprano belga Ivonne Herbos, quien acompañada al piano por Eliana Valle cantó los bellísimos "Quatre Sonnets Spirituels" sobre textos de Anne des Marquets, del siglo xvi. La cantante se desempeñó con propiedad, logrando transmitir el dramatismo y belleza de estas obras.

En seguida, los alumnos de trompeta del Conservatorio Nacional interpretaron el "Trío" que el maestro escribiera especialmente para ellos, obra que demostró plenamente el consumado virtuosismo del compositor. Los trompetistas Gustavo Herrera, Manuel Muñoz y Luis Reyes ofrecieron una versión perfecta de esta obra.

Puso fin al concierto la mezzosoprano Margarita Valdés y la pianista Elvira Savi, con cinco "Cantares de Cuyo", escritos en 1941, sobre textos tradicionales y aires populares argentinos. Ambas artistas dieron pruebas de musicalidad y emotividad al interpretar estas hermosísimas canciones.

Ciclo de obras de Beethoven para piano y cello.

En dos recitales, Flora Guerra, piano, y Jorge Román, cello, ofrecieron la obra completa para esta combinación de instrumentos.

En el primer concierto interpretaron: *Sonata en Fa mayor, Op. 5 N° 1; Doce Variaciones sobre un tema de Judas Macabeo de Händel; Doce Variaciones sobre un tema de la Flauta Mágica de Mozart y Sonata en La mayor, Op. 69.*

En el segundo recital, el programa incluyó: *Sonata Op. 5 N° 2; Siete Variaciones sobre un tema de la Flauta Mágica, de Mozart; Sonata Op. 102, N° 1 y Sonata Op. 102, N° 2.*

Recital en conmemoración de Pietro Mascagni.

En el Salón de Honor de la Universidad Católica, el 22 de noviembre, el Departamento de Música de esa Universidad y el Instituto Chileno-Italiano de Cultura rindieron homenaje a Mascagni con motivo del primer centenario de su nacimiento. El Agregado Cultural de Italia, señor Ettore Rognoni, habló sobre la vida y la obra del músico italiano y la "Scuola di acciamento lirico", que dirige Elena Petrini, cantó trozos de distintas óperas de Mascagni.

Concierto verdiano en el Teatro Municipal.

El 29 de noviembre, la Embajada de Italia conmemoró, en el Teatro Municipal, a Giuseppe Verdi. En este homenaje actuó la Orquesta Filarmónica, bajo la dirección de Juan Matteucci, el Coro Filarmónico y el de San Antonio, bajo la dirección de Waldo Aránguiz; el Coro de la Scuola Italiana Vittorio Montiglio, que dirige el padre Mario Scolari y los solistas: Eliodoro Vásquez, Gastón Maglione, Mercedes Vergara, Teresa Reinoso, Fernando Barrera y Joaquín Umarán. Se ejecutaron trozos de varias óperas de Verdi y de la "Misa de Réquiem".

Recital del Cuarteto Santiago.

El 26 de noviembre, en el Hotel Panamericano, el Cuarteto Santiago ofreció un concierto de autores chilenos para los delegados a la II Conferencia Interamericana de Educación Musical. En esta ocasión tocaron: *Cuarteto N° 1 de Orrego Salas; Diez Micropiezas de Eduardo Maturana y Cuarteto N° 4 de Gustavo Becerra.*